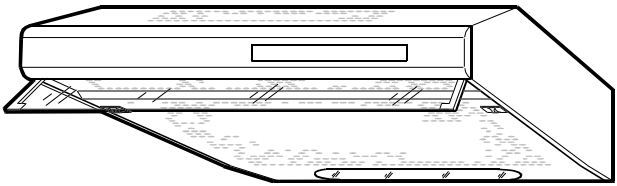

Ⓔ **Montaje y modo de empleo**
Ⓟ **Instruções para montagem e utilização**
Ⓕ **Prescriptions de montage et mode d'emploi**
ⒼⒷ **Instruction on mounting and use**
Ⓓ **Montage- und Gebrauchsanweisung**
ⒸⓏ **Instrukce pro montáž a použití**
ⓈⓀ **Inštrukcie k montáži a použitie**

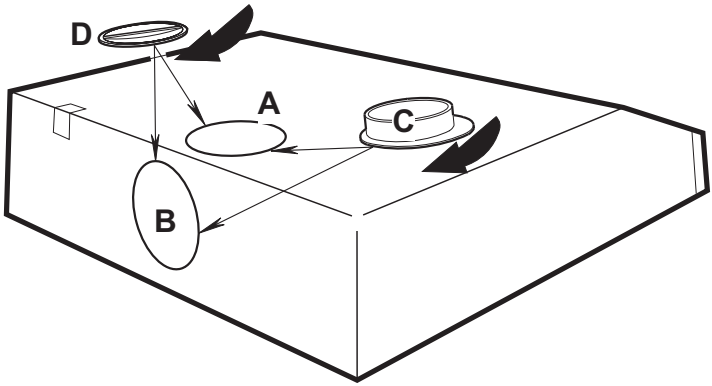

Fig. 1 - Abb. 1 - Obr. 1

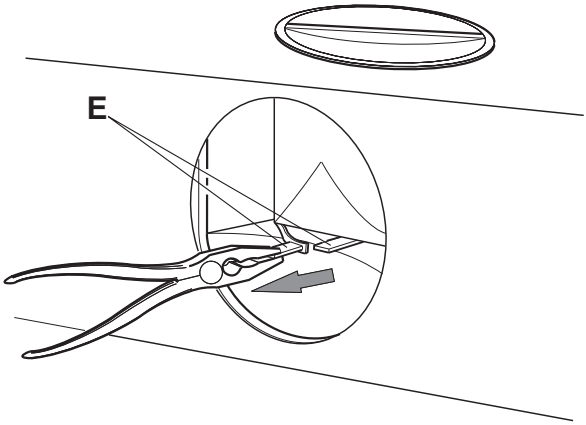

Fig. 2 - Abb. 2 - Obr. 2

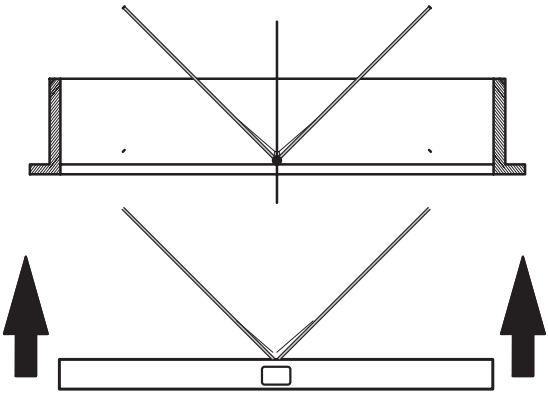

Fig. 3 - Abb. 3 - Obr. 3

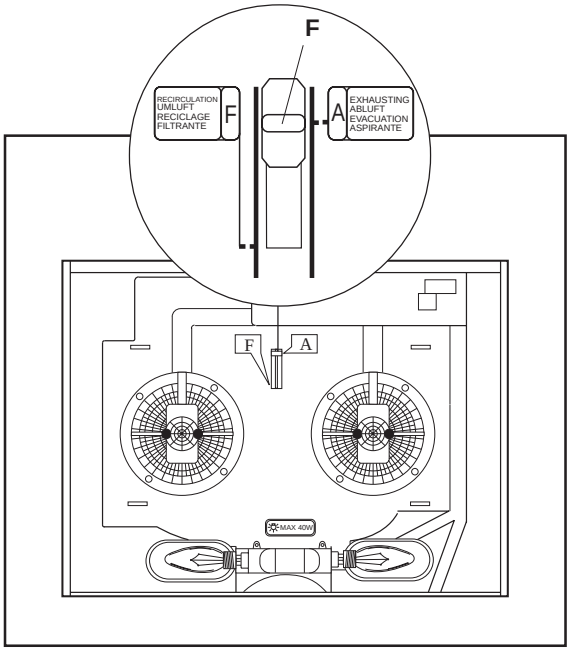

Fig. 4 - Abb. 4 - Obr. 4

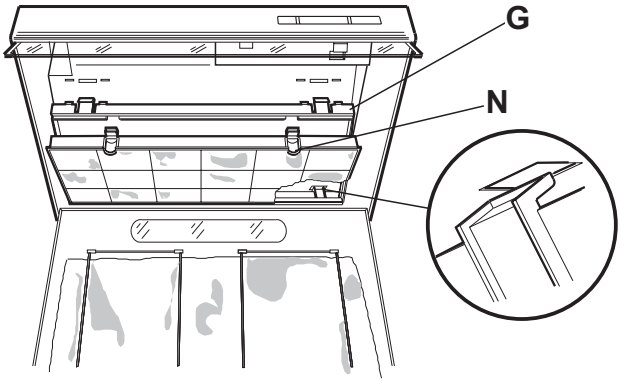

Fig. 5 - Abb. 5 - Obr. 5

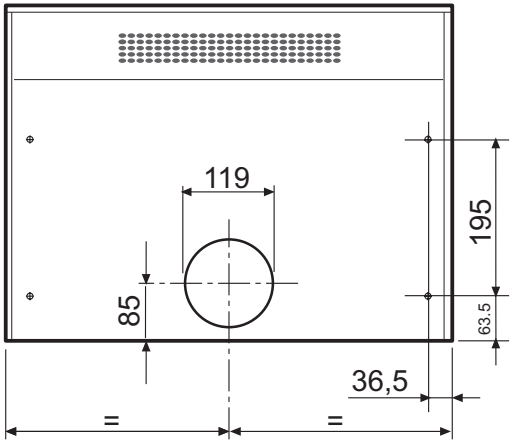

Fig. 6 - Abb. 6 - Obr. 6

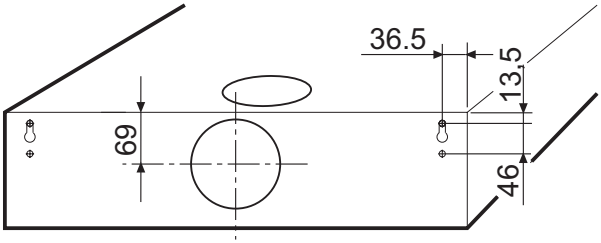

Fig. 7 - Abb. 7 - Obr. 7

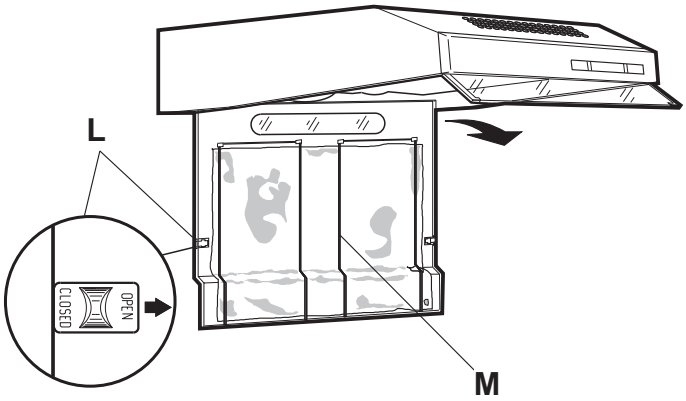

Fig. 8 - Abb. 8 - Obr. 8

Empleo - Existen dos posibilidades:

La versión de expulsión al exterior (aspirante)

El aparato tiene dos orificios de evacuación: uno situado arriba **A** y el otro detras del aparato **B**. Para conectar el tubo se utilizarà la anilla de conexión **C** que està situado en la boca del orificio elegido. La tapa **D** sirve para cerrar el orificio o boca no necesitada (Fig. 1).
Atención: al utilizar el orificio posterior, abrir una boca sobre la guia tirando de las aletas **E** (Fig. 2).
Palanquita **F** en posición **A** (Fig. 4).
La campana va equipada con una vàlvula de obstruccion que se colocarà sobre la anilla de conexión (Fig. 3).

Versión de aire en circulación (filtrante)

El aire se hace circular en el ambiente pasando por una rejilla doble frontal.
Palanquita **F** en posición **F** (Fig. 4).
En este caso se montarà el filtro de carbón rectangular que se monta sobre el bastidor **G** (Fig. 5). Solicite el filtro a nuestro servicio de Asistencia Técnica.

INSTALACION

El aparato en servicio tiene que quedar dispuesto a una distancia de 60 cm. por encima del horno o encimera de cocina eléctrica, y de 70 cm. por lo menos en caso de cocinas o encimeras de gas o mixtas.
En su versión aspirante, el tubo de expulsión de los humos debe tener un diámetro de 120 mm.
En los tramos horizontales el tubo debe estar ligeramente inclinado (10% aproximadamente) hacia arriba, para facilitar la canalización de los vahos al exterior del ambiente.

Conexión eléctrica

Antes de proceder a cualquier operación dejar sin corriente el aparato y cuidar que la tensión en red corresponda a la que se indica con la plaqueta de características, situada al interior del aparato.
Es aconsejable de conectar el aparato únicamente por un instalador electricista autorizado por la empresa abastecedora de energía eléctrica.
Aparato provisto de enchufe
Conectarlo a una toma de corriente conforme a las normas vigentes.
Si se quiere conectarlo directamente a la red eléctrica quitar el enchufe y aplicar un interruptor bipolar según las normas, con una separación mínima de los contactos de 3 mm.
Si el enchufe, una vez introducido en la toma, no se encuentra en un punto accesible, se deberá de todos modos, aplicar un interruptor bipolar según las normas, con una separación mínima de los contactos de 3 mm.
Aparato desprovisto de enchufe
Aplicar un enchufe según las normas, o bien un interruptor bipolar según las normas, con una separación mínima de los contactos de 3 mm.

No se asume responsabilidad alguna por la falta de observación de la disposición que antecede.

Fijación al armario mural

— Se praticarán los orificios en la base del mueble utilizando el esquema de perforación.
— Desde el interior del armario mural se insertáran los 4 tomillos que vienen en la dotación 4,2x35 y ajustarles en los puntos correspondientes del mueble (Fig. 6).

Fijación a la pared

— Apoyar el esquema de perforación (moldura) en la pared.
— Practicar 3 orificios deØ 8 mm en la pared, 2 de ellos equivalentes a los puntos **H** y 1 a elección, donde están los puntos **I**.
— Introducir los 3 tacos fisher a la pared, Ø 8 mm.
— Introducir 2 tornillos 5x45 en los puntos **H**, sin ajustarles totalmente.
— La campana se enganchara por los puntos **H**, ajustando los tornillos y desde el enterior del aparato se ajustara el tornillo 5x45 en **I** (Fig. 7).

Uso

— La campana viene dotada de velocidad variable de aspiración. Para el mejor rendimiento, se aconseja utilizar las bajas velocidades en condiciones normales, reservando las más altas en casos especiales, cuando se concentren vahos y olores fuertes o en gran cantidad.
— Para obtener un mayor rendimiento, ponga la campana en funcionamiento antes de empezar a cocinar y déjela en marcha por lo menos 10 minutos después de haber acabado le cocción.

Importante

— La campana no puede ser conectada a flujos de otros electrodomésticos conectados a fuentes de energía diferentes a la electricidad.
— Cuando la campana es usada, al mismo tiempo que otros electrodomésticos convectados a fuentes de energía diferentes a la electricidad, la instalación debe ser hecha con adecuada ventilación.
— Está estrictamente prohibido cocinar alimentos flambeados bajo la campana.
El empleo de una llama sin protección es perjudicial para los filtros y puede provocar incendios; en consecuencia, debe evitarse en cualquier caso.
— Al freir alimentos, no deje nunca la sartén sola, porque el aceite sobrecalentado podría arder.
— Con relación a la expulsión de vahos y olores respetar la prescripciones de las autoridades competentes.
— Declinamos cualquier responsabilidad por daños o incendios causados en la campana por la inobservancia de estas instrucciones.

Mantenimiento

Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de proceder a cualquier operación de mantenimiento.

Apertura rejilla
— Accionar los cerrojos **L** y rotar la rejilla hacia habajo (Fig. 8);
— Para extraer totalmente la rejilla se deslizarà la misma hacia adelante y por la derecha, hasta soltarle.

Filtro antigrasa metálico

El filtro antigrasa metálico tiene la función de retener las grasas contenidas en los humos derivados de la cocción.
Se encuentra dentro de la rejilla de aspiración.
El filtro antigrasas metálico tiene duración ilimitada y puede lavarse a mano o en lavavajillas **(65°)** con detergentes especiales.
Con el lavado en el lavavajilla el filtro antigrasa metálico puede desteñirse pero sus características de filtrado no cambian absolutamente.
La limpieza de los filtros antigrasa metálico se efectuará por lo menos una vez al mes.
Para desmontar el filtro, abrir la rejilla y quitar el retén **M** (Fig. 8).
Luego de haber lavado o substituido el filtro, lavar la rejilla de aspiración con agua caliente jabonosa, evitando usar materiales abrasivos.

Filtro carbón

Sirve para disolver los vahos y olores que emanan las comidas durante su cocción.
El filtro de carbón no puede ser lavado ni regenerado.
El filtro de carbón debe ser reemplazado cada 6 meses en uso normal.
Desmontaje: accionar los excéntricos de fijación **N** hacia el interior, tirando hacia abajo el filtro (Fig. 5).
Solicite el nuevo filtro al Servicio Técnico.

Reemplazo de la bombilla

— Dejar sin corriente el aparato
— Quitar la rejilla
— Reemplazar las bombillas quemadas, utilizando exclusivamente bombillas normales (oliva) de 40 W-max (E14)
— En caso se desee llmar el sercizio de asistencia para denunciar desperfectos de iluminación, comprobar antes que las bombillas resultan bien ajusta das.

Limpieza

Para la limpieza exterior de la campana utilizar un trapo humedecido con alcohol o detergentes neutros.
Evitar el uso de productos que contengan agentes abrasivos.
Para limpiar las partes de acero inoxidable satinado, se aconseja el trapo siguiendo el mismo sentido del satinado.
Realizar la limpieza externa de la campana una vez cada 10 días como mínimo.

Atención

La falta de observación de las normas de limpieza del aparato y del reemplazo y limpieza de los filtros, origina riesgos de incendio. Se recomienda atenerse a las instrucciones y advertencias.

Utilização Existem duas possibilidades

Extracção

O aparelho tem dois orifícios de evacuação: um situado na parte superior **A** e outro atrás do aparelho **B**. Para ligar o tubo deverá utilizar a anilha de ligação **C** que será colocada na abertura dó orifício escolhido. A tampa **D** serve para fechar o orifício que não será utilizado (Fig. 1) .
Atenção: se utilizar o orifício posterior, abrir as abas **E** (Fig.2).
Colocar a alavanca **F** na posição **A** (Fig. 4) .
O exaustor está equipado com uma válvula de obstrução que será colocada sobre a anilha de ligação (Fig . 3).

Recirculação

O ar circula no ambiente passando pela grelha superior.
A alavanca **F** na posicão **F** (Fig. 4) .
Neste caso deverá ser montado o filtro de carvão rectangular sobre o caixilho **G** (Fig. 5).
O filtro deverá ser solicitado ao nosso Serviço de Assistência Técnica.

Instalação

O aparelho deverá ser instalado a uma distância de 60cm encima do forno ou da placa eléctrica, ou a pelo menos 70cm no caso de fogões ou placas a gás ou mistas.
Para a extracção, o tubo de evacuação dos fúmos deverá ter um diâmetro de 120mm conforme abertura.
Nas partes horizontais, o tubo deverá estar ligeiramente inclinado (10% aproximadamente) para cima, para facilitar a canalização dos vapores para o exterior.

Ligação eléctrica

Antes de efectuar qualquer ligação assegurar-se que a tensão da rede corresponda com a tensão indicada na etiqueta de características situada dentro do aparelho.
Aconselha-se efectuar a ligação eléctrica com um técnico qualificado.

Aparelho com ficha

Ligá-lo a uma tomada conforme as normas em vigor.
Se desejar ligá-lo directamente à rede eléctrica, tirar a ficha e aplicar um interruptor bipolar conforme as normas, cuja distância entre os contactos abertos não seja inferior a 3 mm. Se a ficha, depois de inserida na tomada, não encontrar-se em local acessível, se deverá instalar um interruptor tripolar conforme as normas com uma distância entre os contactos abertos não inferior a 3 mm.

Aparelho sem ficha

Aplicar uma ficha conforme as normas ou um interruptor bipolar com uma distância entre os contactos em abertura não inferior a 3 mm.

Não nos assumimos nenhuma responsabilidade por inconvenientes devidos à falta de observância das disposições citadas.

Fixação ao armário de parede

— Efectuar os orifícios na base do móvel utilizando o esquema de perfuração anexo.
— Pelo interior do armário de parede, colocar os 4 parafusos que encontrará junto ao aparelho, de 4,2 x 35 e ajustá-los nos pontos correspondentes do móvel (Fig. 6).

Fixação à parede

— Apoiar o esquema de perfuração (mapa) á parede.
— Efectuar 3 orifícios de Ø 8mm na parede, 2 deles em correspondência com os pontos **H** e 1 à escolha, onde estão os pontos **I**.
— Introduzir as 3 buchas fisher na parede, Ø 8mm.
Introduzir 2 parafusos 5 x 45 nos pontos **H** sem os ajustar totalmente.
— O exaustor será enganchado pelos pontos **H** atarraxando os parafusos e pelo interior do aparelho ajustar os parafusos 5 x 45 em **I** (Fig. 7).

Utilização

O Exaustor tem várias velocidades.
— Para um melhor rendimento utilisar as velocidades mais baixas para uma situação normal e as velocidades mais altas para casos como seja fortes cheiros (grelhados, muito vapor, etc....).
— Para conseguir uma maior rendimento, ponha o exaustor em funcionamento antes de começar a cozinhar e deixá-lo a funcionar pelo menos 10 minutos depois de acabar a cozedura.

Atenção

— O ar aspirado não deve ser canalizado numa tubagem usada para evacuar os fumos

provenientes de aparelhos alimentados com energia diferente daquela eléctrica.
— E' necessário prever sempre uma ventilação apropriada do local onde estão sendo usados um exaustor e um aparelho alimentado com energia diferente daquela eléctrica.
— E' absolutamente proibido cozinhar alimentos sob chama viva debaixo do exaustor. O emprego de chamas livres estraga os filtros e pode causar incêndios portanto deve ser evitado. A fritura deve ser feita sob controle para evitar que o óleo aquecido pegue fogo.
— As medidas técnicas a serem tomadas a respeito da segurança na evacuação dos fumos devem ser conformes aos regulamentos emanados pelas autoridades locais competentes.
— Não nos assumimos nenhuma responsabilidade por eventuais danos ou incêndios provocados ao aparelho pela falta de respeito às disposições citadas.

Conservação

Antes de proceder a qualquer operação de limpesa, desligue o aparelho do corrente electrica.

Abertura da grelha:
— Accionar as linguetas de ferro **L** e rodar a grelha para baixo (Fig. 8).
— Para extrair totalmente a grelha, fazê-la deslizar para a frente e sobre a direita, até ela se soltar.

Filtro metálico

Tem por função não deixar circular as partículas de gordura em suspensão.
Está colocado dentro da grade de aspiração.
O filtro metálico tem uma duração ilimitada e deve ser lavado a mão ou na máquina de lavar loiça **(65°C)** com detergentes apropriados.
Apesar do filtro metálico anti-gordura poder perder cor com as lavagens na máquina da loiça, as suas características de filtração não se alteram.
A lavagem dos filtros metálicos deve ser efectuada pelo menos uma vez por mês.
Para desmontar o filtro, abra a grade e retire a trava **M** (Fig. 9).
Deixar secar antes de montá-lo novamente.
Depois de ter lavado ou substituído o filtro, lave a grade de aspiração com água quente e sabão, evitando o uso de produtos abrasivos.

Filtro de carvão

Serve para eliminar os cheiros e vapores, durante a cozedura.
Não pode ser lavado nem regenerado.
O filtro de carvão deve ser substituído cada 6 meses, em utilização normal.
Para desmontar, accionar os grampos de fixação **N** para o interior, puxando o filtro para baixo (Fig.5).
Solicitar o filtro novo ao Serviço de Assistência Técnica.

Substituição das lampadas

— Desligar o aparelho da ficha.
— Tirar a grelha.
— Substituir as lâmpadas fundidas utilizando exclusivamente lâmpadas normais (oliva) da 40W-max (E-14).
— Se notar defeitos na iluminação, antes de chamar o Serviço de Assistência Técnica verificar se as lâmpadas se encontram bem ajustadas.

Limpieza

Para la limpieza exterior de la campana utilizar un trapo humedecido con alcohol o detergentes neutros.
Evitar el uso de productos que contengan agentes abrasivos.
Para limpiar las partes de acero inoxidable satinado, se aconseja el trapo siguiendo el mismo sentido del satinado.
Realizar la limpieza externa de la campana una vez cada 10 días como mínimo.

Atención

La falta de observación de las normas de limpieza del aparato y del reemplazo y limpieza de los filtros, origina riesgos de incendio. Se recomienda atenerse a las instrucciones y advertencias.

Emploi Deux possibilités:

Version a evàcuation extérieure (aspirante)

L'appareil dispose de deux orifices d évacuation: l'un au dessus **A** et l'autre à l'arrière **B**.
Pour raccorder le tube, utiliser l'anneau de raccord **C** positionne dans l'orifice choisi.
Le bouchon **D** sert à fermer l'orifice non utilisé (Fig. 1).
Attention: Lorsque l'on utilise l'orifice d'évacuation postérieur, ouvrir le trou sur le convoyeur en tirant sur les languettes **E** (Fig. 2).
levier **F**: sur la position **A** (Fig. 4).
L'anneau de raccord **C** est fourniée avec de un clapet de non retour fumée à monter sur l'anneau de raccordement (Fig. 3)

Version a recyclage (filtrante)

L'air est recyclé et renvoyé dans la pièce à travers la grille frontale.
Levier **F**: sur position **F** (Fig. 4).
Il faut appliquer à la hotte un filtre au charbon actif rectangulaire monter le filtre sur le support **G** à introduire par pression sur le convoyeur (Fig.5).

Installation

L'appareil en service ne doit pas être place à une distance du plan de travail inférieure à 60 cm pour les cuisinières à feux électriques et à 70 cm pour les cuisinières à gaz ou mixtes
Pour la version aspirante, le tuyau d aspiration de la fumée doit avoir un diamètre de 120 mm.
Sur les segments horizontaux, le tuyau doit avoir une légère inclinaison vers le haut (10% env.) de façon à convoyer plus facilement l'air vers l extérieur.

Branchement électrique

Avant de procéder au branchement, s assurer que la tension de réseau corresponde bien à la tension indiquée sur l'étiquette des caractéristiques appliquée à l'intérieur de l'appareil.
Il est vivement conseillé de s'adresser à un technicien qualifié pour le branchement électrique.
Appareil avec fiche
Branchez l'appareil dans une prise de courant conforme aux normes en vigueur.
Si vous désirez raccorder l'appareil directement à la ligne électrique, éliminez la fiche et montez un interrupteur bipolaire conforme aux normes, avec une ouverture entre les contacts non inférieure à 3 mm.
Si, une fois branchée, la fiche se trouve dans un endroit non accessible, il faut monter, dans ce cas aussi, un interrupteur bipolaire conforme aux normes, avec une ouverture entre les contacts non inférieure à 3 mm.
Appareil dépourvu de fiche
Installer soit une fiche conforme soit un interrupteur bipolaire conforme à une distance des contacts en ouverture non inférieure à 3mm. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages ou d'incendies provoqués par le non respect de ces dispositions.

Fixation au meuble

— Pratiquer les trous à la base du meuble en utilisant le gabarit de perçage.
— Introduire les 4 vis 4.2x35 fournies avec l'appareil, en passant par l'intérieur du meuble et les visser dans les trous pratiqués sur l'appareil (Fig. 6).

Fixation au mur

— Fixer au mur le gabarit de perçage.
— Pratiquer 3 trous de 8 mm de diam. sur le mur. deux en correspondance des points **H**, un autre au choix en correspondance des points **I**.
— Introduire dans le mur 3 chevilles de 8 mm de diam.
— Introduire deux vis 5x45 en correspondance des points **H** sans les serrer à fond .
— Suspendre la hotte aux trous **H**, serrer les deux vis et, en passant par l'intérieur de l'appareil, introduire la troisième vis 5x45 dans le trou **I** (Fig. 7).

Utilisation

La hotte est équipée d'un moteur à plusieurs vitesses.
— Pour un meilleur rendement, utiliser la vitesse minimale pour de faibles concentrations de fumées et d'odeurs, la vitesse maximale pour de fortes concentrations d'odeurs et de vapeurs et les vitesses intermédiaires, dans les conditions normales.
— Nous vous recommandons de mettre l'appareil en marche avant de procéder à la cuisson d'un plat quelconque et de laisser fonctionner l'appareil pendant: 10 minutes encore après la cuisson, jusqu'à ce que toute odeur ait disparu.

Attention

— La hotte ne doit pas être branchée à des tuyaux d'évacuation d'autres appareils utilisant des sources d'énergie autres que l'électricité.
— En cas de fonctionnement simultané, dans la même pièce, de la hotte et d'autres appareils alimentés par une source d'énergie différente de l'énergie électrique, il est nécessaire que la pièce soit convenablement aérée (selon les normes en vigueur).
— Il est sévèrement interdit de faire flamber des aliments sous la hotte.
L'emploi de flamme libre endommage les filtres et peut provoquer des incendies, il faut pas conséquent l'éviter à tout prix.
On peut frire mais sous contrôle, afin d'éviter que l'huile surchauffée prenne feu.
— Pour tous les problèmes concernant l'évacuation des fumées, respecter les prescriptions de l'autorité compétente.
— Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages ou d'incendies provoqués par l'appareil du fait du non respect des dispositions sus indiquées.

Entretien

Débrancher l'appareil du réseau électrique avant de procéder à toute opération d entretien.

Ouverture de la grille

— Agir sur les cliquets **L** et faire pivoter la grille vers le bas (Fig. 8).
— Pour l'enlever complètement, la faire coulisser vers l'avant du côte droit jusqu'à se quelle ne se dégage.

Filtre à graisse métallique

Il a pour rôle de bloquer les particules de graisse en suspension.
Il est placé à l'intérieur de la grille d'aspiration.
Le filtre à graisse métallique a une durée de vie illimitée et doit être lavé à la main ou au lave-vaisselle **(65°C)** en utilisant des détergents appropriés.
Le lavage du filtre à graisse métallique au lave-vaisselle peut en provoquer la décoloration. Toutefois, les caractéristiques de filtrage ne seront en aucun cas modifiées.
Il doit être lavé une fois par mois
Pour démonter le filtre, ouvrir la grille et enlever le blocage **M** (Fig. 9).
Laisser sécher le filtre sans l'abîmer avant de le remettre en place.
Après avoir lavé les filtres, procéder dans l'ordre inverse pour le remontage.
Après avoir lavé le filtre, laver la grille d'aspiration à l'eau chaude savonnée en évitant d'utiliser des abrasifs.

Filtre à charbon

Il sert à dissoudre les odeurs qui se dégagent des aliments pendant la cuisson.
Il n'est ni lavable, ni régenérable.
En cas d'usage normal, il doit être remplacé tous les 6 mois.
Pour le démontage pousser les cliquets **N** vers l'intérieur et tirer le filtre vers le bas (Fig. 5).

Remplacement des lampes

— Débrancher l'appareil du réseau électrique.
— Enlever la grille
— Remplacer la lampe grillée en utilisant exclusivement des lampes ovales de 40 W max (E14).
— Si l'on désire faire appel au Service Après Vente car l'éclairage ne fonctionne pas, contrôler avant tout si les lampes sont bien vissées.

Nettoyage

Pour le nettoyage extérieur de la hotte, utiliser un chiffon imbibé d'alcool ou des détergents liquides neutres.
Eviter l'usage de tout produit abrasif.
Sur les éléments en acier inoxydable passer le chiffon en respectant le sens du satinage.
Procédez au nettoyage extérieur de la hotte tous les dix jours, au moins.

Attention

Le non respect des normes d'entretien et nettoyage de l'appareil et de remplacement et nettoyage des filtres comporte des risques d'incendie. Nous recommandons donc vivement de respecter ces instructions.

Systems available

Two systems are available:

External exhaust system

The appliance is fitted with 2 exhaust outlets: one at the top **A** and the other at the back **B**.
To connect the pipe fit the coupling ring **C** in the outlet selected. Use cover **D** to close the unused outlet (Fig. 1).
Important: When using the rear exhaust outlet open the hole on the conveyor by pulling the tabs **E** (Fig. 2).
Lever **F**: in position **A** (Fig. 4).
A non-return fume valve is supplied with the coupling ring (Fig. 3).

Internal recycle system (filtering)

The air is recycled into the room through the front grid.
Lever **F**: in position **F** (Fig. 4).
There are two carbon filter models available:
To mount the rectangular carbon filter proceed as follows: fits on the frame G and snaps into place on the conveyor (Fig. 5).

Installation

When installed. the hood must be not less than 60 cm. above electric burners or 70 cm. above gas or mixed-fuel burners. In the vented exhaust version the fumes outlet duct must be 120 mm. in diameter. In the horizontal runs the duct must be slightly slanted (about 10°) and directed upwards to vent the air easily from the room to the outside.

Electric connection

Before completing any connection, make sure the house voltage corresponds with the voltage indicated on the label affixed inside the hood
It is advisable to call a qualified technician to make the electrical connection.
Appliance fitted with plug.
Connect it to a socket which conforms with current regulations.
If you intend to connect it directly to the electric mains, remove the plug and fit an approved bipolar switch with a minimum contact opening of no less than 3mm.
If the plug is not accessible once it has been inserted in the socket, it will however be necessary to fit an approved bipolar switch with a minimum contact opening of no less than 3mm.
Appliance without plug
Fit an approved plug or an approved bipolar switch with a minimum contact opening of not less than 3mm.
The manufacturers are not liable for any problems caused by the user's failure to observer the above instructions.

Fixing to the cabinet

— Make holes at the bottom of the cabinet using the template supplied
— Fit the 4 x 4.2x35 screws supplied, from inside the cabinet in the holes on the appliance (Fig. 6).

Fixing to the wall

— Fit the template to the wall
— Make 3 x 8 mm Ø holes on the wall. 2 on **H**, and 1 hole on any of points **I**, as required.
— Fit 3 Ø 8 mm wall plugs
— Fit 2 5x45 screws on **H**—do not tighten completely
— Now hang the hood (holes **H**). Tighten the 2 screws and fit the third 5x45 screw in hole I from inside the cabinet (Fig. 7).

Using the hood

— The hood is provided with several speeds. For the best performance, we recommend using the low speeds in normal conditions and the high speeds in particular cases of strong odour and vapour concentration.
— It is advisable to switch on the extractor hood a few minutes before starting cooking and then to leave it running for approximately 15 minutes afterwards to ensure that all odours are extracted.

Warning!

— This appliance is designed to be operated by adults. Children should not be allowed to tamper with the controls or play with the appliance .
— The hood cannot be connected to flues of other appliances that run on energy sources other than electricity.
— When the hood is used at the same time of other appliances that run on energy sources other than electricity, provision must be made

for an adequate supply of air.
— No food must be cooked flambé underneath the hood.
The use of an unprotected flame is dangerous for the filters and could cause fires.
Therefore, never use an open flame under the hood. When frying foods, never leave the pan alone because the cooking oil could flare up.
— Please, keep to the provisions of official directives regarding the question of fume discharge.
— The manufacturers refuse to accept any responsibility for damage to the hood or its catching on fire because of failure to observe the above instructions.

Maintenance

Before performing any maintenance operation, isolate the hood from the electrical supply by switching off at the connector and removing the connector fuse.
Or if the appliance has been connected through a plug and socket, then the plug must be removed from the socket.

Grid Opening

— Open the latch **L** and rotate the grid downwards (Fig. 8)
— To remove, pull forward from the right hand side and unhook.

Metal grease filter

The grease filter serves to trap particles of grease through suspension.
It is situated inside the ducting grill.
The metal grease filter lasts forever and must be washed either by hand or in the dishwasher **(65°C)** with suitable detergents.
When washed in a dish washer, the grease filter may discolour slightly, but this does not affect its filtering capacity.
The grease filters must be washed at least once a month.
To remove the filter, open the grill and remove the stop **M** (Fig. 8).
Let the filter dry without damaging it before putting it back into place.
After washing or replacing the filter, wash the ducting grill using hot, soapy water. Do not use abrasive cleaning agents.

Carbon filter

This filter dissolves cooking odours.
This is not washable and can not be reused.
It should be changed every 6 months in normal use.
To dismount it push the stops **N** in and pull the filter down (Fig.5).

Changing the bulbs

— Disconnect the hood from the electricity.
— Remove the grate.
— Always replace burn-out bulbs with olive-shaped max 40 Watt (E14) bulbs.
— Before calling for repair service because the hood fails to light up, make sure the bulbs are screwed in tightly.

Cleaning

To clean the outside of the hood use a cloth moistened with denatured alcohol or neutral liquid detergents. Never use products containing abrasive.
Wipe brushed stainless steel in the same direction as the brushing to avoid scratching.
Clean the external surface of the cooker hood almost once every 10 days.

Attention

Failure to observe the rules for cleaning the appliance and changing and cleaning the filters may cause fires.
Therefore, we recommend observing these instructions.

ANWENDUNG: 2 Möglichkeiten:

Abluftbetrieb (absaugend)

Das Gerät hat zwei Abluftöffnungen: eine an der Oberseite **A** und eine an der Hinterseite **B**.
Verwenden Sie bei der Rohrverbindung den Abluftstutzen **C**, der vorher in die gewünschte Abluftöffnung einzusetzen ist. Mittels der Abdeckung **D** ist die nicht verwendete Öffnung zu verschliessen (Abb. 1).
Zur beachtung: Bei Verwendung der hinteren Abluftöffnung, öffnen Sie durch Ziehen der Riegel **E** (Abb. 2) die Öffnung der Abzugsleitung. Umstellhebel **F**: auf Position **A** (Abb. 4).
Auf Wunsch kann eine Rauch-Rückstauklappe zum Einsetzen in den Abluftstutzen geliefert werden (Abb. 3).

Umluftbetrieb (filternd)

Die Luft wird gereinigt und durch das vordere Gitter wieder in den Raum zurückgeführt.
Umstellhebel **F**: auf Position **F** (Abb. 4).
Hierzu muß ein Aktivkohlefilter eingesetzt werden.
Auf den Rahmen **G** spannen und durch Halter **N** einrasten lassen (Abb. 5).

Befestigung

Das Gerät muss wenigstens in einem Abstand von 60 cm von der Arbeitsflaeche, wenn es sich um einen Elektroherd handelt und 70cm bei einem Gasherd oder einem kombinierten Herd entfernt installiert werden.
Zur Ableitung der vebrauchten Luft aus der Haube ist ein 120 Ø mm Rohr anzubringen.

Elektroanschluß

Vor dem Anschluß des Gerätes darauf achten, dass die auf dem Typenschild verzeichnete Spannung der Netzspannung entspricht.
Es ist ratsam, sich für den Elektroanschluß an einen Techniker zu wenden.

Gerät mit Stecker

Das Gerät ist an eine den geltenden Richtlinien entsprechende Steckdose anzuschließen.
Soll das Gerät direkt an das Stromnetz angeschlossen werden, ist der Stecker zu entfernen und ein zweipoliger Normschalter mit einer Kontaktöffnung von mindestens 3 mm anzubringen. Sollte der Stecker, nachdem er in die Steckdose eingesteckt wurde, nicht zugänglich sein, muß auf jeden Fall ein zweipoliger Normschalter mit einer Kontaktöffnung von mindestens 3 mm installiert werden.

Gerät ohne Stecker

Das Gerät mit einem Normstecker ausstatten oder einen zweipoligen Normschalter mit einer Kontaktöffnung von mindestens 3 mm installieren.

Für Störungen, die wegen Nichtbeachtung der o.g. Anweisungen auftreten, wird nicht gehaftet.

Befestigung unter Hängeschränken

— Mit Hilfe der Schablone drei Löcher in die Unterseite des Hängeschranks bohren.
— Die mitgelieferten 4 Schrauben 4,2x35 vom Innern des Hängeschrankes her einführen und das Gerät, an dem entsprechende Löcher vorgesehen sind, befestigen (Abb. 6).

Befestigung an der Wand

— Die Bohrschablone an der Wand befestigen.
— Drei 8-mm-Löcher bohren, 2 am Punkt **H** und 1 wahlweise an den Punkten **I**.
— Die drei 8-mm-Dübel in die Bohrlöcher einsetzen. Zwei 5x45er Schrauben an den Punkten **H** einschrauben, jedoch nicht komplett anziehen.
— Jetzt die Haube einhängen (Loch **H**) und die beiden Schrauben fest anziehen.
Nun die dritte 5x45er Schraube in das Loch **I** einschrauben (Abb. 7).

Betrieb

— Der Dunstabzug ist mit mehrstufigen Lüfter versehen. Um eine optimale Leistung zu erzielen, empfehlen wir, bei normalen Bedingungen niedrigere Geschwindigkeitsstufen zu verwenden und die hohen Geschwindigkeitsstufen nur bei besonders hoher Konzentration von Küchendünsten einzuschalten.
— Wir empfehlen, den Dunstabzug einige Minuten vor Kochbeginn einzuschalten und ihn so lange laufen zu lassen bis keine Kochdünste mehr vorhanden sind.

Achtung

— Wenn die Dunstabzugshaube gleichzeitig mit Geräten, die nicht mit elektrischer Energie betrieben werden, in Betrieb ist, darf der Unterdruck des Raumes 4 pa (4×10^{-5} bar) nicht überschreiten.

— Die Abluft darf nicht in einen Schacht geleitet werden, der für Abgase von Geräten, die nicht mit elektrischer Energie betrieben werden, benutzt wird.
— Bei gleichzeitigem Betrieb einer Dunstabzugshaube und anderen, nicht mit elektrischer Energie betriebenen Geräten, muß stets für eine ausreichende Belüftung der Küche gesorgt werden.
— Das Flambieren von Speisen unter der Dunstabzugshaube ist strengstens untersagt. Offene Flammen schaden den Filtern und können einen Brand auslösen; sie sind demnach absolut zu vermeiden. Fritieren ist nur unter ständiger Aufsicht erlaubt, um ein Entzünden des überhitzten Öls zu vermeiden.
— Hinsichtlich der zur Ableitung der Abluft zu befolgenden Sicherheitsmaßnahmen halten Sie sich bitte strengstens an die örtlichen Sicherheitsbestimmungen.
— Jegliche Verantwortung für durch Nichteinhaltung der o.g. Anweisungen verursachte Schäden oder Brände am Gerät wird abgelehnt.

Wartung

Bitte denken Sie daran, das Gerät bei jeder Wartung vom Stromnetz abzuschalten.

Öffnen des Gitters

— Riegel **L** öffnen und das Gitter nach unten betaetigen (Abb. 8).
— Dieses dan von der rechten Seite her nach vorne ziehen und herausnehmen.

Metallfettfilter

Dieser hat die Funktion, die im Kochdunst enthaltenen Fettpartikel aufzufangen.
Ist im Fettfiltergitter angebracht.
Er hat eine unbegrenzte Lebensdauer und muß in lauwarmer Spülmittellauge oder, wenn möglich, im Geschirrspüler **(65°C)** gereinigt werden. Ihn erst wieder einsetzen, bevor er vollkommen trocken ist.
Der Metall-Fettfilter kann bei der Reinigung in der Geschirrspülmaschine abfärben, was seine Filtermerkmale jedoch in keiner Weise beeinträchtigt.
Der Metallfettfilter muß mindestens einmal im Monat gereinigt werden.
Zur Demontage des Filters das Gitter öffnen und den Befestigungsriegel **M** (Abb. 8) abnehmen.
Vor Wiedereinsetzung muß der Filter ganz trocken sein.
Nachdem der Filter gewaschen oder ausgetauscht wurde, das Gitter mit warmem Seifenwasser waschen. Kein Scheuermittel verwenden.

Aktivkohlefilter

Er dient zur Auflösung der Küchendünste während des Kochens.
Der Kohlefilter kann nicht gewaschen werden und ist auch nicht regenerierbar.
Der Filterwechsel erfolgt bei normalem Gebrauch alle 6 Monate.
Austausch der Filtermatte:
Die Halter **N** nach innen drehen und die Matte nach unten hin herausziehen (Abb. 5).

Glühlampenwechsel

— Das Gerät vom Stromnetz abschalten.
— Das Gitter abheben.
— Die beschädigten Glühlampen auswechseln und olivenförmige 40 W-max. Glühlampen (E14) verwenden.
— Falls der technische Kundendienst angefordert werden soll, weil die Beleuchtung nicht funktioniert, zuerst überprüfen, ob die Glühlampen fest eingeschraubt sind.

Reinigung

Für die äußere Reinigung der Haube einen mit denaturiertem Alkohol oder neutralem Flüssigreiniger Getränken Lappen verwenden.
Der Gebrauch von scheuernden Produkten ist zu vermeiden. Zur Reinigung der Teile aus satiniertem Edelstahl sollte der Lappen der Richtung der Satinierung entsprechend gehalten werden.
Die Außenseite der Haube muß zumindest alle 10 Tage gereinigt werden.
Wichtiger Hinweise:
Die Dunstabzugshaube darf nicht mit einem Dampfreiniger gereinigt werden!

Zur Beachtung

Die Nichtbeachtung der Reinigungs- vorschriften des Geräts sowie der Regeln für die Auswechslung und Reinigung des Filters kann zur Brandgefahr führen.
Wir empfehlen daher diese Anweisungen zu beachten.

Využití: *Dvě možnosti*

Verze pro vnější odsávání

Zařízení má dva otvory na odvádění: horní otvor **A** *a další zadní* **B**. *Na připojení trubice použijte připojovací límec* **C**, *umístěný ve zvoleném otvoru. Zátka* **D** *slouží na uzavření nepoužívaného otvoru (obr. 1) Upozornění: Pokud se použije zadního odváděcího otvoru, otevřte prvek odvádění vzduchu tak, že vytáhnete jazýčky* **E** *(obr. 2).*
Páčka **F***: do polohy* **A** *(obr. 4)*
Na objednávku je možné dodat také zpětný ventil spalin, který se umístí na límec připojení (obr. 3).

Verze využívající recyklace

Vzduch bude recyklován do místnosti přes čelní mřížování.
Páčka **F***: v poloze* **F** *(Obr. 3)*
Obdélníkový: *Instaluje se na rám* **G**, *zasunout až zaklapne na prvku odvádění vzduchu (obr. 5).*

Instalace

Zařízení v provozu musí být od pracovní plochy vzdáleno nejméně 60 cm, pokud jsou použity elektrické vařiče; v případě vařičů na plyn nebo smíšených 70 cm.
U verze na odsávání, musí mít trubice odvádění spalin průměr 120 mm, podle typu límce připojení. Vodorovné části trubice musejí vykazovat lehký sklon (asi 10%) nahoru, aby bylo možno vzduch z místnosti snadno odvádět ven.

Elektrické připojení

Před provedením jakéhokoliv elektrického připojení je třeba se přesvědčit, že napětí sítě odpovídá napětí, jak je uvedeno na štítku s technickými údaji uvnitř zařízení. Doporučuje se, aby elektrické připojení prováděl kvalifikovaný pracovník.
Zařízení se zástrčkou
Zařízení připojit na zásuvku, která odpovídá platným předpisům. Pokud chcete zařízení připojit přímo na elektrickou síť, odpojte zástrčku a nainstalujte dvoupólový vypínač, který nemá při otevření vzdálenost kontaktů nižší než 3 mm. Pokud se zástrčka zasunutá do zásuvky nenalézá na přístupném místě, musí být rovněž instalován dvoupólový vypínač, který nemá při otevření vzdálenost kontaktů nižší než 3 mm.
Zařízení bez zástrčky
Nainstalovat řádnou zástrčku nebo vypínač který nemá při otevření vzdálenost kontaktů nižší než 3 mm.
Výrobce odmítá jakoukoliv odpovědnost za úrazy zapříčiněné nedodržením uvedené instrukce.

Závěsné upevnění

- *Na základně závěsu vyvrtat otvory přes šablonu.*
- *Z vnitřku závěsu vsunout 4 šrouby z dodaného příslušenství, 4,2x35 a přišroubovat je do příslušných otvorů připravených na zařízení (obr. 6).*

Upevnění na stěnu

- *Upevnit na stěnu šablonu pro vrtání.*
- *Provést tři otvory do zdi prům. 8 mm, 2 odpovídající bodům* **H**, *jeden podle libosti, aby odpovídal bodům* **I**.
- *Vsunout do zdi tři hmoždinky prům. 8 mm.*
- *Zasunout dva šrouby 5x45, tak aby odpovídaly bodům* **H**, *ale nepřitáhnout je úplně.*
- *Digestoř zavěsit v otvorech* **H**, *přitáhnout dva šrouby a z vnitřní strany zařízení vsunout třetí šroub 5x45 do otvoru* **I** *(obr. 7).*

Provoz

- *Digestoř je vybavena více rychlostmi. Aby bylo dosaženo lepšího výkonu, doporučuje se užívat motor za normálních podmínek na nízké rychlosti, vysoké rychlosti nasazovat pouze pokud máme velkou koncentraci par a zápachů.*
- *Doporučuje se, aby digestoř byla uvedena do provozu o několik minut dříve, než začneme vařit a aby pracovala i po skončení vaření, dokud nezmizí zápachy.*

Upozornění

- *Odsávaný vzduch nesmí být odváděn do potrubního vedení určeného na odvod spalin se zařízení poháněných jinou než elektrickou energií.*
- *V případě, že jsou současně s digestoří využívána další zařízení poháněná jinou než elektrickou energií, musí být zajištěno přiměřené odvětrávání místnosti.*
- *Je přísně zakázáno připravovat jídla na otevřeném plameni pod digestoří. Aplikace přímého plamene je pro filtry škodlivá a může způsobit požár, proto je třeba se jí za všech okolností vyhnout*
- *Při smažení musíte dávat pozor, aby přehřátý olej nevzplanul.*

- *Pokud jde o technická a bezpečnostní opatření, která musejí být přijata kvůli odvodu spalin, přidržte se přísně toho, co je stanoveno v nařízeních místních odpovědných orgánů.*
- *Výrobce odmítá jakoukoliv odpovědnost za úrazy zapříčiněné nedodržením uvedené instrukce.*

Údržba.

Před prováděním jakéhokoliv údržbářského zásahu, musí být zařízení odpojeno od elektrické sítě.

Otevření na mřížku

- *Zatlačit na zástrčky* **L** *a otočit mřížkou dolů (obr. 8).*
- *Chceme-li mřížku úplně vytáhnout, necháme ji vysunou zprava dopředu, až se vypojí. Potřebujeme-li demontovat filtr, otevřeme mřížku a filtr vytáhneme směrem dolů.*

KOVOVÝ FILTR NA ZACHYCENÍ TUKŮ

Funkcí tohoto filtru je zachytit tukové částečky ve stavu emulze.
Je umístěn uvnitř mřížky odsávání.
Má neomezenou životnost a musí být umýván ručně ve vlažné vodě se saponátem nebo v umývačce nádobí **(65^{0}C).**
Pokud bude filtr na tuk omýván v umývačce nádobí, může se stát, že se změní barva kovu, naprosto se však nezmění jeho filtrační vlastnosti.
Kovové filtry musejí být umývány alespoň jedenkrát za měsíc.
Potřebujeme-li demontovat filtr, otevřeme mřížku a vyjmeme zarážku **M** *(obr. 8).*
Před opětovným instalováním filtr osušit.
Když jsme filtr umyli a osušili, omyjeme mřížku nasávání teplou vodou se saponátem; nikdy nepoužívat brusné materiály.

Filtr s uhlím

Slouží k odstranění zápachů, které při vaření vydávají jídla. Filtr s uhlím nelze ani omývat, ani regenerovat.
Vyměňuje se po každých 6 měsících normálního používání.
Demontáž: *zarážky* **N** *zatlačit směrem dovnitř a filtr vytáhnout směrem dolů (obr. 5).*

Výměna žárovek

- *Zařízení odpojit od elektrické sítě.*
- *Odsunout mřížku.*
- *Poškozenou žárovku nahradit výhradně žárovkou* **max. 40W** *(E14).*
- *Pokud byste se chystali zavolat Servis, protože nefunguje osvětlení, zkontrolujte nejdříve, zda jsou žárovky dobře zašroubovány.*

Čištění

Na vnější čištění digestoře použijeme hadru namočenou do denaturovaného lihu nebo do neutrálního tekutého saponátu. Nepoužívat výrobky s obsahem brusného materiálu.
Pokud jde o čištění části z nerezu se vzorkem, doporučuje se přejíždět hadrou ve směru vzorku.
Čištění vnějšku digestoře je třeba provádět alespoň jedenkrát za 10 dní.

Upozornění

Nedodržování pravidel pro čištění zařízení a výměnu i čištění filtrů sebou přináší riziko požáru. Proto se doporučuje dodržovat předložené instrukce.

Používanie

Je možné následujúce používanie odsávača:

Verzia s vonkajším vyprazdňovaním

Prístroj má dva vyfukovacie otvory: jeden horný **A** *a jeden zadný* **B.** *Ke spojeniu hadice používajte spojovací prsteň* **C** *umiestený vo vybranom otvore.*

Zátka **D** *uzaviera nepoužívaný otvor (obr. 1).*

Pozor:

Keď používate zadný vyfukovací otvor, otvorte prostor nad transportérom tiahnutím páčok **E** *(obr. 2).*

Páčka **F***: v pozícii (obr. 4).*

Na žiadosť môže byť dodaný ventil proti návratu dymu, ktorý možno umiestniť na spojovací prsteň (obr. 3).

Verzia s návratom filtrovaného vzduchu

Vzduch je čistený uhlíkovym filtrom a opäť vysielaný do priestoru čelnou mriežkou.

Páka **F***: v pozícii* **F** *(Obr. 4).*

Pri montáži filtru s uhlíkom treba postupovať následovne: vsunúť filter s uhlíkom do vnútra rámu **G** *a umiestniť na rám dvoma hákami* **N** *(obr. 5).*

Inštalácia

Fungujúci prístroj musí byť vzdialený od pracovnej plochy minimálne 60 cm v prípade elektrických platní a 70 cm v prípade plynového či miešaného variča.

V odsávacej verzii vyfukovacia hadica pár musí mať priemer 120 mm.

Vo vodorovných úsekoch hadica musí byť ľahko naklonená (približne 10%) smierom nahor, aby mohla ľahšie odviesť vzduch z prostredia.

Prístroj má maximálny výkon vo verzii s vonkajším výfukom.

Najlepší výkon možno dosiahnuť krátkymi hadicami (max. 4 m) s málým počtom ohybov.

Elektrické spojenie

Pred akýmkoľvek napojením overte si, či sieťové napätie zodpovedá napätiu uvedenému na štítku s charakteristikami, ktorý sa nachádza vo vnútri prístroja. Doporučujeme, aby elektrické spojenie previedol odborný technik.

Prístroj so zástrčkou.

Napojiť ho na zásuvku vyrobenú podľa platných noriem.

Ak máte v úmysle napojiť ho priamo na elektrickú sieť, vyberte zástrčku a použite vojpólový vypínač s minimálne 3 mm otvorovými kontaktmi. Ak sa zástrčka po vstunutí do zásuvky nenachádza na prístupnom mieste, bude nutné použiť dvojpólový vypínač podľa platných noriem s minimálne 3 mm vzdialenosťou kontaktov.

Prístroj bez zástrčky

Použite zástrčku podša noriem alebo dvojpólový vypínač s minimálne 3 mm vzdialenosťou kontaktov.

Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za poruchy spôsobené nerešpektovaním hore uvedených dispozícií.

Umiestenie na skrinku

- *Vyvrtať otvory na základne skrinky podľa perforačného schématu.*
- *Zo vnútra skrinky vsunúť 4 skrutky dodané výrobcom 4,2x35 a zaskrutkovať ích do príslušnych otvorov na prístroji (obr. 6).*

Umiestenie na stenu

- *Oprieť šablónu na stenu.*
- *Vyvrtať 3 otvory na stene o priemere 8 mm, 2 u bodov* **H***, 1 ľubovoľne pri bodoch* **I.**
- *Vsunúť 3 klince o priemere 8 mm.*
- *Vsunúť 2 skrutky 5x45 u bodov* **H** *a nezaskrutkovať ích úplne.*
- *Zavesiť odsávač do otvorov* **H,** *zaskrutkovať 2 skrutky a zo vnútra prístroja vsunúť 3. Skrutku 5x45 do otvoru* **I** *(Obr. 7).*

Fungovanie

- *Odsávač má dakoľko rýchostí.*
  Pre najlepšiu výkonnosť sa doporučujú nízke rýchlosti v normálnych podmienkach a vysoké rýchlosti v mimoriadnych prípadoch silných koncentrácií dymov a pár.
- *Doporučuje sa zapnúť odsávač niekoľko minút pred varením a udržiavať ho vo funkcii aj po ukončení varenia, až do zmiznutia pachu.*

Pozor

- *Odsávaný vzduch nesmie byť nasmerovaný do potrubia, použitého pre vyprazdňovanie dymov z prístrojov fungujúcich na inú než elektrickú energiu.*
- *Treba vždy pripraviť vhodnú ventiláciu miestnosti v prípade ak sú súčasne použité odsávač a prístroje poháňané inou energiou než elektrickou.*
- *Je prísne zakázané pripravovať jedlá nad*

otvoreným ohňom a pod odsávačom.
Použitie otvoreného ohňa škodí filtrom a môže viesť k požiarom, preto sa mu treba absolútne vyhnúť.
Vysmážanie musí byť prevádzané pod kontrolou a zaistiť, aby sa horký olej nevznietil.
- *Pokiaľ sa týka technických a bezpečnostných opatrení k vyprazdňovaní dymov, treba prísne rešpektovať predpisy príslušnych miestnych orgánov.*
- *Výrobca odmita akúkoľvek zodpovednosť za eventuálne škody či požiary spôsobené nerešpektovaním uvedených dispozícií.*

Údržba

Odpojiť prístroj od elektrickej sieti pred zahájením akejkoľvek operácie údržby.

Otvorenie mriežky
- *Otvoriť háky* **L** *a otáčať mriežku smerom dolu (Obr. 8).*
- *Uvolniť mriežku tihanutím dopred na jednej strane.*

Filter proti mastnotám

Jeho funkciou je zadržiavať mastnoty, ktoré sú vo vzduchu.
Má neobmedzenú trvanlivosť a môže byť umytý vodou či vlažným rozpúšťadlom alebo v myčke riadu (65 st.).
Kovové filtry musia byť umyté minimálne jeden raz mesiačne.
Mytím v myčke riadu filter proti mastnotám sa môže odfarbiť, ale jeho filtrovacie schopnosti sa absolutne nemenia.
K odstránení filtru proti mastnotám otvoriť mriežku a vybrať bloky **M** *(Obr. 8).*
Dávajte si pozor, abyste nepoškodili filter proti mastnotám pri čistení a osúšte ho dobre pred opätným vsunutím.
Po umytí filtru proti mastnotám umyť teplou vodou a vhodným rozpúšťadlom aj odsávaciu mriežku.

Filter s aktívnym uhlíkom

Rozpúšťa pachy z pripravených jedál.
Filter s aktívnym uhlíkom nemôže v žiadnom prípade byť umytý či obnovený.
Pri normálnom použití sa vymeňuje každých 6 mesiacov.
K odmontovaní tlačiť smerom dovnútra tlačítka **N** *a tiahnúť filter dolu (Obr. 5).*

Výmena žiaroviek

— *Odpojiť prístroj od elektrickej siete.*
— *Vybrať mriežku.*
— *Vymeniť poškodenú žiarovku iba žiarovkou s max výkonom 40 W (E14).*
— *Ak osvetlenie nefunguje, pred zavolaním servisnej slúžby si overte či žiarovky sú dobre nasadené.*

Čistenie

K vonkajšemu a vnútornemu čistení používajte látku navlhčenú denaturovaným lihom či neutrálnym tekutým prostriedkom.
Nepoužívajte prostriedky obsahúce brusné látky.
K očistení častí z satinovaného inoxu doporučujeme používať látku v o smere satinatury.
Previesť vonkajší očistu odsávača minimálne každých 10 dňov.

Pozor

Nerešpektovanie noriem čistenia prístroja a výmeny a čistenia filtrov by mohlo spôsobiť požiar. Doporučujeme postupovať podľa inštrukcií.

LI1DJB Ed. 07/99